EN English

DIGITAL THERMOMETER
Instructions and warranty

Before use, read the instructions and warnings given in this handbook carefully and keep the handbook in a safe place.
Digital thermometer with a large LCD display for easy reading. It measures body temperature in 60 seconds. Fast and accurate fitted with a sound signal when the temperature reading has been taken. Stores the last read temperature, to evaluate any variations. Extremely easy to use, it is kept in a practical case to avoid risk of breaking. With flexible probe and automatic switching-off function.

INTENDED USER/INDICATION FOR USE
Patient or healthy people who want to measure their body temperature, and medical workers who want to measure the patient's body temperature.
Patient target group: Patients or healthy people who need or want to have their temperature taken.

INTENDED USE
The digital thermometers are intended to measure the human body temperature in regular mode orally, rectally and under the arm. And the devices are reusable for clinical or home use on people of all ages, including children under 8 years old with adult supervision.

SYMBOLS LEGEND

- Caution! Read the user instructions carefully
- Manufacturer
- CN Country of manufacture
- Importer
- MD Medical Device
- Batteries
- Symbol for "Type BF applied parts"
- Warning
- # Model number
- LOT Batch production number
- "MR unsafe": device not allowed in the MRI room.
- EU REP European Representative
- CH REP Swiss Representative
- CE 0123 In compliance with European legislation on medical devices
- -20 °C / +55 °C Environmental temperature for transport and storage: temperature
- 70kPa / 106kPa Environmental temperature for transport and storage: atmospheric pressure
- 15% / 95% Environmental temperature for transport and storage: air humidity

IP27: Degree of protection of electrical equipment covers, where the first figure indicates the degree of protection against penetration by solid foreign bodies (from 0 to 6) and the second figure the degree of protection against penetration by liquids (from 0 to 8).

GENERAL WARNINGS
1) Self-measuring means control, not diagnosis and treatment, any unusual readings must be discussed with your doctor. Under no circumstances must you change the medicine doses that have been prescribed by your doctor. **2)** Do not squeeze, bend, drop, bite or break the thermometer. **3)** Keep it out of the reach of children. **4)** Do not expose to sunrays or direct sources of heat. Keep in a dry clean place. **5)** Do not immerse the thermometer in water or other liquids, only the probe is waterproof. **6)** Do not take the measurement when the thermometer is wet because the results could be inaccurate. **7)** This thermometer reads only the armpit, rectal or oral temperature. Do not use it for reading auricolar temperatures. **8)** Do not drink hot or cold drinks, do not smoke, do not take a shower before measuring body temperature. **9)** Do not use the thermometer orally after it was used rectally without disinfecting it first. **10)** For children under two years of age, do not use the thermometer orally. **11)** The device may give inaccurate readings if it is used in temperatures or humidity levels outside the limits indicated in the "Technical Specifications" paragraph. **12)** Do not use near strong magnetic fields and therefore keep away from radio or mobile phone systems (for more information on interferences, see the paragraph "Electromagnetic compatibility information"). The operator should maintain basic safety and essential performance in regards to EMC. **13)** Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally. **14)** PORTABLE RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas)should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the [ME EQUIPMENT or ME SYSTEM],including cables specified by the MANUFACTURER. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result. **15)** It is not intended for use in the oxygen rich environment and presence of flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide. **16)** Do not put the thermometer in direct sunlight or with cotton wool, otherwise the accuracy will be affected. **17)** ME equipment should not be cleaned and disinfected while in use. **18)** Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/ or patient is established.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
- Product name: digital thermometer (not predictive)
- Commercial name: TH3601
- Operating mode: Direct Mode
- Measuring range: 32.0°C - 42.9°C
- Accuracy: ±0.1°C (35.5°C - 42.0°C, ambient temperature 18°C - 28°C) ±0.2°C (other ranges)
- Display: liquid crystal
- Battery: 1x1.5V type LR/SR-41
- Battery autonomy: approx. 200 hours continous use or 1 year with 3 measurements per day
- Life expectancy of product with use: 3 years
- Environmental conditions for use: from +5°C to +40°C; relative humidity between 15% and 95% RH
- Environmental conditions for storage: from -20°C to +55°C; relative humidity between 15% and 95% RH
- Atmospheric pressure for operation/storage: min. 700 hPa; max 1060 hPa.
- Dimensions (L x W x H): 12.4 x 2.4 x 1.2 cm, Weight: approx. 12 g (battery included)
- Contraindications: none

INSERTING/REPLACING THE BATTERIES
1) Pull the battery cover in the direction shown on the arrow. **2)** Carefully extract the battery compartment to the right to ease the battery removal. Use a pointed object to remove the old batteries. **3)** Place the new batteries with the positive pole (+) pointed upwards and the negative pole pointed downwards. **4)** Gently push the battery compartment into its seat and re-assemble the cover. Should the display flash the symbol " ▮ ", it means that they have to be replaced. **5)** Remove the used batteries as described under points 1-2 and dispose of them as special waste at the collection points for recycling. For further information concerning the disposal of exhausted batteries, refer to the store where the device containing the batteries was purchased, the Municipality or the local waste disposal service. **Caution: For safety reasons, it is recommended never to allow children younger than 12 years to remove the batteries.**

INSTRUCTIONS FOR USE
Before and/or after each use, disinfect the probe with a disinfectant such as isopropanol.

***ORAL AND RECTAL USE**
1) Switch on the thermometer by pressing the O/I key, the device emits a short acoustic signal. On the display, all function symbols switch on, just for few seconds. Then, the thermometer shows for few seconds the last measurement performed, followed by Lo°C (if the detected temperature is lower than 32°C) or Hi°C (if the detected temperature is greater than 42.9°C). When the symbol °C blinks, the device is ready for use. If the display shows Err, the system is not functioning correctly. In this case, remove the battery, wait 1 minute, and reinsert the battery. If the display shows Err again, contact the dealer.
2) Position the probe as follows: ORAL USE: before the measurement close the mouth for about 5 minutes to stabilize the temperature. Position the probe under the tongue and close the mouth till the thermometer measures the temperature. The standard temperature for this type of measurement is 37°C. RECTAL USE: lubricate the probe using a jelly water-soluble solution. Do not use Vaseline. Insert the probe in the rectum for about 1 cm till temperature stabilizes (about 2 minutes). Do not force the thermometer in the rectum. If insertion causes pain, immediately stop the measurement. Failure to follow this precaution could cause injury.

***UNDERARM USE**
1) Dry the underarm very well. Before the measurement keep the arm along the hip for 5 minutes to stabilize the temperature. Position the probe under the underarm and keep the arm well pressed against the chest. (This prevents the room temperature, in which one is, from influencing the correct measurement of body temperature).
2) Press the key O/I. The device emits a short acoustic signal. On the display all function symbols do switch on, just for few seconds. Then, the thermometer shows for few seconds the last measurement performed, followed by Lo°C (if the detected temperature is lower than 32°C) or Hi°C (if the detected temperature is greater than 42.9°C). When the symbol °C blinks, the device is ready for use. The temperature stabilizes after about 5 minutes seconds.
3) When the device emits the acoustic signal, remove it. The measurement has ended and it is shown on the display. When the detected temperature exceeds 37.8°C, the intensity and frequency of the acoustic signal increase. The device switches off automatically after 10 minutes, if it is not used (meanwhile the measurement remains displayed); otherwise, it can be switched off using the key O/I.

CLEANING AND DISINFECTION
1. Pre-clean the surface of the thermometer probe using potable water or wipe it wih a clean, soft cloth dampened with potable water to remove surface dirt . **2.** Immerse the thermometer probe completely in high-purity water for at least 1 minute. **3.** Gently wipe the thermometer with a dry, clean, soft cloth to remove any residue. **4.** Repeat steps 2 and 3 three times until no dirt is visible on visual inspection after cleaning. **5.** Disinfection: After use in the armpit, mouth or rectum. Method A (high level of disinfection): immerse the thermometer probe in 0.55% OPA (ortho-phthalaldehyde), such as CIDEX OPA, for at least 12 minutes under temperature at 20°C (68°F). Apply before use or after axillary use. Method B (intermediate disinfection): using a clean soft cloth dipped in 70% isoproranol, wipe the probe 3 times, at least one minute for each time. **6.** Repeat steps 2 to 4 to remove the disinfectant residue. **7.** After cleaning and disinfection is complete, check that the product looks normal, then put the thermometer in its dust cover and store the thermometer in a cool, dry, clean environments away from high temperatures and corrosive substance. **Precautions: 1.** The device must be cleaned and disinfected before and after each use. **2.** If oral or rectal measurements must be taken, we strongly recommend advanced disinfection. **3.** For the disinfectants or cleaning agents mentioned above, please follow their user manuals. **4.** The water temperature used in all the above processes should not exceed 45°C. **5.** Do not use benzene, paint thinner, gasoline or other strong solvents to clean the thermometer. **6.** Do not attempt to disinfect the sensing probe (tip) of the thermometer by immersing in 70% Isopropanol, OPA or in hot water (water over 45°C) for long time. **7.** Do not use ultrasound and other automatic or semi-automatic methods to clean the thermometer. **8.** Do not use disinfection methods other than the recommended cleaning and disinfection procedures, unapproved other disinfection protocols may cause permanent damage to the equipment. **9.** During the service life of the product, it can be reused about 3000 times according to the above cleaning and disinfection procedures.

DISPOSAL PROCEDURE
The symbol on the bottom of the device indicates the separated collection of electric and electronic equipment **(Dir. 2012/19/Eu-WEEE)**. At the end of life of the device, do not dispose it as mixed solid municipal waste, but dispose it referring to a specific collection centre located in your area or returning it to the distributor, when buying a new device of the same type to be used with the same functions. If the appliance to be disposed of is less than 25 cm, it can be returned to a retail location that is over 400 m² without having to purchase a new, similar device. This procedure of separated collection of electric and electronic devices is carried out forecasting a European environmental policy aiming at safeguarding, protecting and improving environment quality, as well as avoiding potential effects on human health due to the presence of hazardous substances in such equipment or to an improper use of the same or of parts of the same.

Caution! The wrong disposal of electric and electronic equipment may involve sanctions.To correctly dispose of batteries (**Dir. 2013/56/Eu) do not throw them into household waste** but rather dispose of them as special waste at specialised recycling centres. For more information about disposal of used batteries, contact the store where you purchased the equipment containing the batteries, the municipality or the local waste disposal service.

WARRANTY
This appliance is guaranteed for 2 years from the time of delivery of the goods, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence. This provision complies with Italian and European legislation. The Laica products are designed for home use and must not be used in public venues. The warranty only covers manufacturing defects and does not apply if the damage is caused by an accidental event, incorrect use, negligence or misuse of the product. Use only the accessories supplied; the use of different accessories may result in invalidity of the warranty. Do not open the unit for any reason; in the case of opening or tampering, the warranty is definitively voided. This warranty does not apply to parts subject to wear or to the batteries when supplied. After 2 years from delivery, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence, the warranty expires; in this case, the technical assistance interventions will be carried out against a fee. Information on technical assistance, whether under warranty or for a fee, can be requested by contacting info@laica.com.
No payment will be due for repairs or replacements of products that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer. Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the product replaced. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of all the requirements established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance. Laica, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for Laica towards its dealers. For further information: www.laica.it.

STANDARDS
The product corresponds to the below standards: ISO 80601-2-56 Medical electrical equipment —Part 2-56:Particular requirements for basic safety and essential performance of clinical thermometers for body temperature measurement, EN 60601-1-11 Medical electrical equipment —Part 1-11: General requirements for basic safety and essential performance – Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment and complies with the requirements of EN 60601-1-2(EMC), IEC/EN60601-1(Safety) standards.

JOYTECH Healthcare Co., Ltd. No.365, Wuzhou Road, 311100 Hangzhou, Zhejiang Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, Phone: +86-57181957767

EU REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

CH REP MedEnvoy Global BV
Gotthardstrasse 28, 6302 Zug - Switzerland

Laica S.p.A.
Viale del lavoro, 10 – Fraz. Ponte - 36048 Barbarano Mossano (VI) – Italy
Phone: +39.0444.795314 - www.laica.it - Made in China

HU Használat és garancia
DIGITÁLIS HŐMÉRŐ

SL Navodila in garancija
DIGITALNI TOPLOMER

HR Upute i jamstvo
DIGITALNI TOPLOMJER

RO Instrucţiuni şi garanţie
TERMOMETRU DIGITAL

EL Οδηγίες και εγγύηση
ΨΗΦΙΑΚΟ ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ

FR Instructions et garantie
THERMOMÈTRE DIGITAL

DE Anweisungen und Garantie
DIGITALTHERMOMETER

PT Instruções e garantia
TERMÔMETRO DIGITAL

ES Instrucciones y garantía
TERMÓMETRO DIGITAL

EN Instructions and warranty
DIGITAL THERMOMETER

ISTRUZIONI E GARANZIA
TERMOMETRO
DIGITALE TH3601

LAICA®

LAICA®

LAICA S.p.A.
Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Tel. +39 0444.795314
info@laica.com
Made in China

www.laica.it

LAICA® TERMOMETRO DIGITALE

HC35/n - 02/2025

RO Română

TERMOMETRU DIGITAL
Instrucţiuni şi garanţie

Înainte de utilizare este importantă citirea cu atenţie şi în mod complet a instrucţiunilor şi a avertizărilor conţinute în prezentul manual şi păstrarea lor cu grijă pentru consultări succesive. Termometru digital cu ecran LCD pentru o citire uşoară. Afişează temperatura corporală în 60 de secunde. Rapid şi precis, este dotat cu semnal acustic pentru marcarea sfârşitului măsurării temperaturii corporale. Menţine în memorie ultima temperatură înregistrată pentru a evalua eventualele variaţii. Este foarte uşor de folosit şi poate fi pus înapoi în cutia practică din dotare atunci când există riscul de spargere. Cu sondă flexibilă şi funcţie de stingere automată.

UTILIZATOR INTENŢIONAT
Persoane sănătoase care doresc să le fie măsurată temperatura corpului. Identificarea pacienţilor: pacienţi sau persoane sănătoase care au nevoie sau doresc să li se ia temperatura.

UTILIZARE PRECONIZATĂ
Termometrele digitale sunt destinate măsurării temperaturii corpului uman în mod regulat pe cale orală, rectală şi sub braţ. Dispozitivele sunt reutilizabile pentru utilizare clinică sau la domiciliu pe persoane de toate vârstele, inclusiv copii sub 8 ani sub supravegherea unui adult.

LEGENDĂ SIMBOLURI

- Atenţie! Citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare
- Constructor
- Paese di produzione (CN)
- Importator
- MD Dispozitiv medical
- Bateriile
- Simbol de "tip BF piese aplicate"
- Avertisment
- # Numărul modelului
- LOT Numărul lotului de producţie
- „MR unsafe": dispozitiv interzis în camera RMN.
- EU REP Reprezentantul european
- CH REP Reprezentantul elveţian
- CE 0123 Conformitate cu legislaţia europeană în materie de dispozitive medicale
- -20 °C / +55 °C Temperatura mediului pentru transport şi depozitare: temperatura
- 70kPa / 106kPa Temperatura mediului pentru transport şi depozitare: presiunea atmosferică
- 15% / 95% Temperatura mediului pentru transport şi depozitare: umiditatea aerului

IP27: Gradul de protecţie al carcaselor echipamentelor electrice, în care prima cifră indică gradul de protecţie împotriva pătrunderii corpurilor străine (dela 0 la 6), iar a doua cifră reprezintă gradul de protecţie împotriva pătrunderii lichidelor (de la 0 la 8).

AVERTISMENTE GENERALE
1) Auto-măsurarea înseamnă control, nu diagnostic sau tratament. Valorile neobişnuite trebuie discutate întotdeauna cu medicul personal. Nu trebuie în nici un caz să modificaţi dozajul oricărui medicament prescris de medicul personal. **2)** Nu strângeţi, îndoiţi sau spargeţi termometrul şi aveţi grijă să nu cadă pe jos. **3)** Nu îl lăsaţi la îndemâna copiilor. **4)** Nu îl expuneţi la razele soarelui şi nu îl păstraţi în apropierea surselor de căldură. Păstraţi într-un loc uscat şi curat. **5)** Nu introduceţi aparatul în apă sau în alte lichide, numai sonda este impermeabilă. **6)** Nu efectuaţi măsurători când termometrul este ud deoarece valorile măsurate nu vor fi exacte. **7)** Acest termometru digital este adecvat pentru utilizarea axilară, rectală, orală. Nu îl utilizaţi pentru a măsura temperatura din canalul auricular. **8)** Nu beţi băuturi calde sau reci, nu fumaţi, nu faceţi duş înainte de a măsura temperatura corporală. **9)** Nu folosiţi termometrul pe cale orală după ce acesta a fost folosit pe cale rectală fără să-l fi dezinfectat în prealabil. **10)** În cazul copiilor sub doi ani, vă rugăm să nu luaţi temperatura pe cale orală. **11)** Aparatul ar putea oferi măsurări inexacte atunci când este utilizat în condiţii de temperatură sau umiditate în afara limitelor indicate în secţiunea "Caracteristici tehnice". **12)** Nu utilizaţi în apropierea câmpurilor magnetice puternice, staţi deci departe de sistemele de radio sau de telefoanele mobile (pentru mai multe informaţii despre interferenţe vedeţi secţiunea "Compatibilitatea electromagnetică"). Operatorul trebuie să menţină siguranţa de bază şi performanţa esenţială în ceea ce priveşte EMC. **13)** Utilizarea acestui echipament în apropierea sau suprapunerea cu alte echipamente trebuie evitată deoarece ar putea duce la funcţionarea necorespunzătoare. Dacă o astfel de utilizare este necesară, acest echipament şi celălalt echipament trebuie observate pentru a verifica dacă funcţionează normal. **14)** Echipamentul portabil de comunicaţii RF (inclusiv perifericele, cum ar fi cablurile de antenă şi antenele externe)nu trebuie utilizat la o distanţă mai mică de 30 cm (12 inci) de orice parte a [ECHIPAMENTULUI ME sau SISTEMULUI ME],inclusiv de cablurile specificate de FABRICANT. În caz contrar, ar putea rezulta o degradare a performanţelor acestui echipament. **15)** Nu este destinat utilizării în mediul bogat în oxigen şi în prezenţa amestecului anestezic inflamabil cu aer, oxigen sau protoxid de azot. **16)** Nu puneţi termometrul în lumina directă a soarelui sau cu vată, altfel precizia va fi afectată. **17)** Echipamentul ME nu trebuie curăţat şi dezinfectat în timpul utilizării. **18)** Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului şi autorităţii competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul şi/sau pacientul.

CARACTERISTICI TEHNICE
- Numele produsului: termometru digital (nepredictiv)
- Denumire comercială: TH3601
- Mod de operare: Direct
- Gamă de măsurare: de la 32.0°C la 42.9°C
- Precizie: ±0.1°C (35.5°C - 42.0°C, T ambientală 18°C - 28°C) ±0.2°C (alte intervale)
- Ecran: cu cristale lichide
- Baterie: 1x1.5V tip LR/SR-41
- Autonomie baterie:aproximativ 200 de ore de utilizare continuă sau 1 an cu 3 măsurători pe zi.
- Durata estimată de viaţă a produsului în uz: 3 ani
- Condiţii de utilizare: de la +5°C la +40°C; umiditatea relativă între 15% şi 95% RH
- Condiţii de păstrare: de la -20°C la +55°C; umiditatea relativă între 15% şi 95% RH
- Presiune atmosferică de exerciţiu / conservare: min. 700 hPa; max 1060hPa.
- Dimensiuni (L x l x Î): 12.4 x 2.4 x 1.2 cm, Greutate: aprox. 12 g (bateria inclusă)
- Contraindicaţii: niciuna

INTRODUCEREA / ÎNLOCUIREA BATERIEI
1) Trageţi capacul bateriilor în direcţia săgeţii. **2)** Scoateţi în mod delicat compartimentul bateriilor spre dreapta pentru a facilita eliminarea bateriilor. Utilizaţi un obiect ascuţit pentru a scoate bateriile vechi. **3)** Puneţi bateriile noi cu polul pozitiv (+) întors în sus şi polul negativ poziţionat în jos. **4)** Împingeţi delicat compartimentul bateriilor în locaşul său şi puneţi capacul la loc. Dacă simbolurile „▮" clipesc pe ecran, acestea trebuie înlocuite. **5)** Scoateţi bateriile descărcate precum este descris la punctele 1-2 şi eliminaţi-le ca deşeu special în cadrul punctelor de colectare indicate pentru reciclare. Pentru mai multe informaţii referitoare la eliminarea bateriilor descărcate, contactaţi magazinul de unde a fost cumpărat aparatul ce conţinea bateriile, primăria sau serviciul local de eliminare a deşeurilor. **Atenţie: Pentru mai multă siguranţă, vă sfătuim să nu lăsaţi copiii cu o vârstă mai mică de 12 ani să scoată bateriile.**

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE
Înainte şi/sau după orice utilizare, dezinfectaţi sonda cu un dezinfectant precum izopropanolul.
***UTILIZARE ORALĂ ŞI RECTALĂ**
1) Aprindeţi termometrul apăsând tasta O/I, aparatul emite un scurt semnal acustic. Pe ecran, se aprind toate simbolurile funcţiilor pentru câteva secunde. Apoi termometrul afişează timp de câteva secunde ultima măsurare efectuată urmată de Lo°C (dacă temperatura detectată este mai mică de 32°C) sau Hi°C (dacă temperatura detectată este mai mare de 42.9°C). Când simbolul °C pâlpâie, aparatul este gata de utilizare. Dacă afişajul arată Err, sistemul nu funcţionează corect. În acest caz, scoateţi bateria, aşteptaţi 1 minut şi reintroduceţi bateria. Dacă afişajul arată din nou Err, contactaţi distribuitorul.
2) Poziţionaţi sonda precum urmează: UTILIZARE ORALĂ: înainte de măsurare închideţi gura timp de 5 minute pentru a stabiliza temperatura. Puneţi sonda sub limbă şi închideţi gura până când termometrul determină temperatura. Temperatura standard pentru acest tip de măsurare este de 37°C. UZ RECTAL: Lubrifiaţi sonda cu o soluţie gelatinoasă hidrosolubilă. Nu utilizaţi vaselină. Introduceţi sonda în rect circa 1 cm până când temperatura se stabilizează (circa 2 de minute). Nu forţaţi când introduceţi termometrul în rect. În cazul în care apare durere la introducerea termometrului, întrerupeţi măsurătoarea imediat. Neobservarea acestei instrucţiuni poate duce la rănire.

***UZ AXILAR**
Pentru uz axilar procedaţi ca în continuare:
1) Uscaţi bine axila. Înainte de măsurare menţineţi braţul întins de-a lungul şoldului timp de 5 minute pentru a stabiliza temperatura. Puneţi sonda sub axilă şi ţineţi braţul bine lipit de torace (acest lucru împiedică influenţa temperaturii camerei în care vă aflaţi asupra determinării exacte a temperaturii corporale).
2) Apăsaţi tasta O/I, aparatul emite un scurt semnal acustic. Pe ecran, se aprind toate simbolurile funcţiilor pentru câteva secunde. Apoi termometrul afişează timp de câteva secunde ultima măsurare efectuată urmată de Lo°C (dacă temperatura detectată este mai mică de 32°C) sau Hi°C (dacă temperatura detectată este mai mare de 42.9°C). Când simbolul °C pâlpâie, aparatul este gata de folosire. Temperatura se stabilizează după circa 5 de minute.
3) Când aparatul emite un semnal acustic, înlăturaţi-l. Măsurarea s-a încheiat şi este afişată pe ecran. Când temperatura detectată depăşeşte 37.8°C creşte intensitatea şi frecvenţa semnalului acustic. Aparatul se va stinge automat după 10 minute fără utilizare (între timp rămâne afişată măsurarea), sau puteţi să-l stingeţi apăsând tasta O/I.

CURĂŢARE ŞI DEZINFECŢIE
1. Curăţaţi în prealabil suprafaţa sondei termometrului cu apă potabilă sau ştergeţi-o cu o cârpă curată şi moale, umezită cu apă potabilă, pentru a îndepărta murdăria de pe suprafaţă. **2.** Scufundaţi complet sonda termometrului în apă de înaltă puritate timp de cel puţin 1 minut. **3.** Ştergeţi uşor termometrul cu o cârpă uscată, curată şi moale pentru a îndepărta orice reziduu. **4.** Repetaţi paşii 2 şi 3 de trei ori până când nu mai este vizibilă murdăria la inspecţia vizuală după curăţare. **5.** Dezinfectare: după utilizarea în axilă, gură sau rect. Metoda A (nivel ridicat de dezinfectare): scufundaţi sonda termometrului în OPA (orto-ftalaldehidă) 0,55%, cum ar fi CIDEX OPA, timp de cel puţin 12 minute la o temperatură de 20 °C (68 °F). Aplicaţi înainte de utilizare sau după utilizarea axilară. Metoda B (dezinfectare intermediară): folosind o cârpă moale curată înmuiată în izoproranol 70%, ştergeţi sonda de 3 ori, cel puţin un minut de fiecare dată. **6.** Repetaţi paşii 2-4 pentru a îndepărta reziduurile de dezinfectant. **7.** După finalizarea curăţării şi dezinfectării, verificaţi dacă produsul arată normal, apoi puneţi termometrul în husă şi depozitaţi-l într-un mediu răcoros, uscat şi curat, ferit de temperaturi ridicate şi substanţe corozive. **Precauţii: 1.** Dispozitivul trebuie curăţat şi dezinfectat înainte şi după fiecare utilizare. **2.** Dacă trebuie efectuate măsurători orale sau rectale, recomandăm cu tărie o dezinfectare avansată. **3.** Pentru dezinfectanţii sau agenţii de curăţare menţionaţi mai sus, vă rugăm să urmaţi manualele de utilizare ale acestora. **4.** Temperatura apei utilizate în toate procesele de mai sus nu trebuie să depăşească 45 °C. **5.** Nu utilizaţi benzen, diluant pentru vopsea, benzină sau alţi solvenţi puternici pentru a curăţa termometrul. **6.** Nu încercaţi să dezinfectaţi sonda de detectare (vârful) termometrului prin imersarea în izopropanol 70%, OPA sau în apă fierbinte (apă peste 45 °C) pentru o perioadă lungă de timp. **7.** Nu utilizaţi ultrasunete şi alte metode automate sau semiautomate pentru a curăţa termometrul. **8.** Nu utilizaţi alte metode de dezinfectare decât procedurile recomandate de curăţare şi dezinfectare, deoarece alte protocoale de dezinfectare neaprobate pot provoca deteriorarea permanentă a echipamentului. **9.** Pe durata de viaţă a produsului, acesta poate fi reutilizat de aproximativ 3000 de ori, conform procedurilor de curăţare şi dezinfectare menţionate mai sus.

PROCEDURI DE DEPOZITARE
Simbolul de pe partea inferioară a aparatului indică colectarea separată a echipamentelor electrice sau electronice **(Dir. 2012/19/Eu-WEEE).** Când aparatul nu mai este utilizat, nu îl depozitaţi împreună cu celelalte deşeuri, ci duceţi-l la un centru de colectare din zonă sau la distribuitor atunci când achiziţionaţi unul nou din aceeaşi gamă. În cazul în care aparatul care trebuie casat are dimensiuni mai mici de 25 cm, acesta poate fi predat unui punct de vânzare cu suprafaţa mai mare de 400 mp fără a fi obligaţi să cumpăraţi un aparat nou similar. Procedura de depozitare a deşeurilor electrice şi electronice respectă politica de mediu europeană care face referire la protejarea, păstrarea şi îmbunătăţirea calităţii mediului, precum şi la evitarea efectelor potenţiale asupra sănătăţii oamenilor datorită prezenţei substanţelor periculoase sau datorită utilizării necorespunzătoare. Atenţie! Depozitarea improprie a aparatelor electrice sau electronice duce la sancţiuni.

Pentru o corectă eliminare a bateriilor **(Dir.2013/56/Eu), acestea nu trebuie aruncate la un loc cu deşeurile menajere,** ci se vor elimina ca şi deşeuri speciale, la punctele de colectare indicate pentru reciclare. Pentru mai multe informaţii cu privire la eliminarea bateriilor descărcate, contactaţi magazinul de unde aţi achiziţionat aparatul ce conţine bateriile, Primăria sau serviciul local de eliminare a deşeurilor.

GARANŢIE
Acest aparat este garantat timp de 2 ani de la data livrării bunurilor sau pe o perioadă mai lungă prevăzută de legislaţia naţională a locului de reşedinţă al consumatorului. Această dispoziţie este în conformitate cu legislaţia italiană şi europeană. Produsele Laica sunt proiectate pentru a fi utilizate la domiciliu şi se interzice utilizarea acestora în structurile publice. Garanţia acoperă exclusiv defectele de fabricaţie şi nu este valabilă în cazul în care dauna este provocată de o situaţie accidentală, de o folosire eronată, de neglijenţă sau utilizare necorespunzătoare a aparatului. Folosiţi doar accesoriile puse la dispoziţie; utilizarea unor alte accesorii se poate solda cu anularea valabilităţii garanţiei. Sub nicio formă nu deschideţi aparatul; în cazul deschiderii sau modificării aparatului, garanţia se va anula definitiv. Garanţia nu acoperă componentele supuse uzurii normale şi nici bateriile, dacă acestea sunt livrate împreună cu aparatul. După 2 ani de la livrare sau după orice altă perioadă mai lungă prevăzută de legislaţia naţională a locului de reşedinţă al consumatorului, garanţia expiră; în acest caz, asistenţa tehnică va fi efectuată contra cost. Puteţi solicita informaţii privind intervenţiile de asistenţă tehnică, atât cele efectuate în perioada de garanţie, cât şi cele efectuate contra cost, contactându-ne la adresa info@laica.com. Pentru reparaţii şi înlocuiri ale aparatelor ce îndeplinesc condiţiile de acordare a garanţiei, nu se prevede niciun cost suplimentar. În caz de defecţiuni, adresaţi-vă distribuitorului; NU expediaţi aparatul direct societăţii LAICA. Toate intervenţiile efectuate în perioada de garanţie (inclusiv cele de înlocuire a aparatului sau a unei părţi a acestuia) nu vor determina prelungirea perioadei de garanţie iniţiale, acordată aparatului înlocuit. Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventualele daune provocate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor şi animalelor domestice, ca urmare a nerespectării tuturor prevederilor din cuprinsul prezentului manual de instrucţiuni şi în special ca urmare a nerespectării avertismentelor privind instalarea, utilizarea şi întreţinerea aparatului. Dat fiind că desfăşoară o activitate constantă de îmbunătăţire a produselor proprii, societatea Laica îşi rezervă dreptul de a modifica aceste produse, integral sau parţial, fără preaviz, în funcţie de necesităţile de producţie, fără ca aceste modificări să implice asumarea vreunei răspunderi de către societatea Laica sau de către distribuitorii acesteia. Pentru informaţii suplimentare: www.laica.it.

STANDARDE
Produsul indeplineşte urmatoărele standarde: ISO 80601-2-56 Medical electrical equipment —Part 2-56:Particular requirements for basic safety and essential performance of clinical thermometers for body temperature measurement, EN 60601-1-11 Medical electrical equipment —Part 1-11: General requirements for basic safety and essential performance – Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment and complies with the requirements of EN 60601-1-2(EMC), IEC/EN60601-1(Safety) standards.

JOYTECH Healthcare Co., Ltd. No.365, Wuzhou Road, 311100 Hangzhou, Zhejiang Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, Phone: +86-57181957767

EU REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

CH REP MedEnvoy Global BV
Gotthardstrasse 28, 6302 Zug - Switzerland

Laica S.p.A.
Viale del lavoro, 10 – Fraz. Ponte - 36048 Barbarano Mossano (VI) – Italy
Phone: +39.0444.795314 - www.laica.it - Made in China

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic emissions	
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of the device should assure that it is used in such an environment.	
Emissions test	**Compliance**
CISPR 11 Conducted emission	N/A
CISPR 11 Rediated emission	Group 1 Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	N/A
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	N/A

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of the device should assure that it is used in such an environment.		
Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ±2 kV,±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	± 8 kV contact ±2 kV,±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Electrostatic transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines 100 kHz repetition frequency ± 1 kV for input/output lines	N/A
Surge IEC 61000-4-5	± 0.5 kV, ±1kV differentail mode line-line	N/A
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0% UT (100% dip in UT) for 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0% UT (100% dip in UT) for 1 cycle 70% UT (30% dip in UT) for 25/30 cycle at 0° 0% UT (100% dip in UT) for 25/30 cycle at 0°	N/A
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz or 60Hz	30 A/m; 50Hz or 60Hz

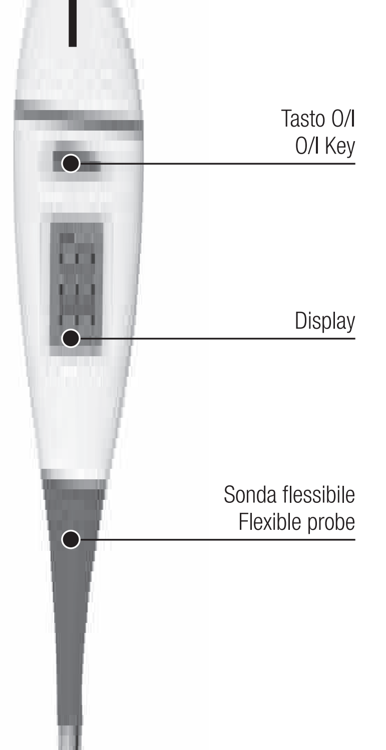
Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of the device should assure that it is used in such an environment.		
Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz 6 Vrms 150 kHz to 80 ;hz outside ISM bandsa	N/A
Radiated RF IEC 61000- 4-3	10 V/m 80 MHz to 2.7 Ghz	10 V/m
Proximity magnetic fields IEC 61000-4-39	30kHz, 8 A/m, CW 134,2 kHz, 65/Am Pulse modulation 2,1 kHz 13,56 kHz, 7,5 A/m, Pulse modulation 50kHz	30kHz, 8 A/m, CW 134,2 kHz, 65/Am Pulse modulation 2,1 kHz 13,56 kHz, 7,5 A/m, Pulse modulation 50kHz

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
NOTE 2 These Guidelines may not apply in all situaztions. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, object and people.
a. The ISM (industrial, scientific and medical) bands between 0,15 MHz and 80 MHz are 6,765 MHz to 6,795 MHz; 13,553 MHz to 13,567 MHz; 26,967 MHz to 27,283 MHz; and 40,66 MHz to 40,70 MHz. The amateurradio bands between 0,15 MHz and 80 MHz are 1,8 MHz to 2,0 MHz, 3,5 MHz to 4,0 MHz, 5,3 MHz to 5,4 MHz, 7 MHz to 7,3 MHz, 10,1 MHz to 10,15 MHz, 14 MHz to 14,2 MHz, 18,07 MHz to 18,17 MHz, 21,0 MHz to 21,4 MHZ, 24,89 MHz to 24,99 MHz, 28,0 MHz to 29,7 MHz and 50 MHz to 54,0 MHz.
b. The compliace levels in the ISM frequency bands between 150 kHz and 80 MHz and in the frequency range 80 MHz to 2,7 GHz are intended to decrease the likelihood that mobile/portable communications equipment could cause interference if it is inadvertently brought into patient areas. For this reason, and additional factor of 10/3 has been incorporated into the formulae used in calculating the recommended separation distance for transmitters in these frequency ranges.
c. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio boradcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in chich the device is used exceeds the applicabble RF compliance level above, the device should be observed to verify normal opration. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the device.
d. Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Recommended separation distances between RF wireless communications equipment

The device is intended for use in an electomagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between RF wireless communicatiosn equipment and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Frequency MHz	Maximum Power W	Distance	IEC 60601 Test Level	Compliance Level
385	1.8	0.3	27	27
450	2	0.3	28	28
710	0.2	0.3	9	9
745				
780				
810	2	0.3	28	28
870				
930				
1720	2	0.3	28	28
1845				
1970				
2450	2	0.3	28	28
5240	0.2	0.3	9	9
5500				
5785				



Simbolo batteria scarica
Low battery mark